

# Deu

## Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בַּעַתְּ בְּהוּא אָמַר יְהוָה אֵלַי פָּסַל-לְךָ שְׁנַי-לְוַחַת אֲבָנִים  
at-the-time the-that said YHWH to-me carve for-yourself two tablets of-stones  
H6256 H1931 H0559 H3068 H0413 H6458 H8147 H3871 H0068

כְּרֵאשִׁיִּים וְעָלָה אֵלַי וְעָשִׂיתָ לִּי אֲרוֹן עֵץ  
like-the-first and-come-up to-me and-make the-mountain for-yourself an-ark of-wood  
H7223 H5927 H0413 H2022 H0727 H6086

At that time Jehovah said unto me, Hew thee two tables of stone like unto the first, and come up unto me into the mount, and make thee an ark of wood.

וְאָכְתַבְּ עַל-הַלְּחָת הַלְּחָת אֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל-הַלְּחָת  
and-I-will-write on the-tablets the-tablets the-words which were on the-tablets  
H3789 H3871 H0853 H1697 H1961 H3871

וְהָרֵאשִׁיִּים אֲשֶׁר שָׁבַרְתָּ וְשָׂמְתָם בְּאֲרוֹן  
the-first which thou brokest and-you-shall-put-them in-the-ark  
H7223 H7665 H0727

And I will write on the tables the words that were on the first tables which thou brakest, and thou shalt put them in the ark.

וַאֲעַשׂ אֲרוֹן עֵצֵי אַצְיָא וְשָׂמִים וְאָפַסְלָה שְׁנַי-לְוַחַת אֲבָנִים כְּרֵאשִׁיִּים  
and-I-made an-ark of-wood-of acacia and-I-carved two tablets-of stones like-the-first  
H0727 H6086 H7848 H6458 H8147 H3871 H0068 H7223

וָאָעַל וְהָרַחֵרָה וְשְׁנַי וְהַלְּחָת בְּיָדִי  
and-I-went-up the-mountain and-the-two the-tablets in-my-hand  
H5927 H2022 H8147 H3871 H3027

So I made an ark of acacia wood, and hewed two tables of stone like unto the first, and went up into the mount, having the two tables in my hand.

וַיִּכְתֹּב עַל-הַלְּחָת כַּמְּכֹתֵב הַרְאשִׁוֹן אֶת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר  
and-he-wrote on the-tablets like-the-writing the-first the-words which  
H3789 H3871 H4385 H7223 H0853 H6235 H1697

דִּבֶּר יְהוָה אֵלַיכֶם בְּהַר מִתְּוֹךְ הָאֵשׁ בַּיּוֹם הַהוּא  
spoke YHWH to-you on-the-mountain from-midst-of the-fire on-day-of  
H1696 H3068 H0413 H2022 H8432 H0784 H3117 H6951

וַיִּתֵּן אֵלַי יְהוָה וְיָתַן אֵלַי  
and-gave-them to-me YHWH  
H5414 H3068 H0413

And he wrote on the tables, according to the first writing, the ten commandments, which Jehovah spake unto you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly: and Jehovah gave them unto me.

בְּאֲרוֹן	הַלְּחִיֹּת	אֶת־	וְאָשֶׁם	הַהָר	מִן־	וָאֵרַד	וָאִפְּן	5
in-the-ark	the-tablets	-	and-I-put	the-mountain	from	and-I-went-down	and-I-turned	
<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H6437</a>	
		יְהוָה:	צִוִּי	כַּאֲשֶׁר	שָׁם	וַיְהִי	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר
		YHWH	commanded-me	as	there	and-they-were	I-made	which
		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>		

And I turned and came down from the mount, and put the tables in the ark which I had made; and there they are as Jehovah commanded me.

אֶהְרֹן	מָת	שָׁם	מוֹסֶרֶה	מִבְּאֵר־תְּבִי־יַעֲקֹן	נָסְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	6
Aaron	died	there	to-Moserah	from-Beeroth-bene-jaakan	journeyed	Israel	and-sons-of	
<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8033</a>		<a href="#">H0885</a>	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H3478</a>		
		תַּחְתָּיו:	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	וַיִּכְהֵן	שָׁם	וַיִּקְבֹּר	
		in-his-place	his-son	Eleazar	and-ministered-as-priest	there	and-was-buried	
		<a href="#">H8478</a>		<a href="#">H0499</a>	<a href="#">H3547</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H6912</a>	

(And the children of Israel journeyed from Beeroth Bene-jaakan to Moserah. There Aaron died, and there he was buried; and Eleazar his son ministered in the priest's office in his stead.

אֶרֶץ	יְטֹבְתָה	הַגִּדְגֹּדָה	וּמִן־	הַגִּדְגֹּדָה	נָסְעוּ	מִשָּׁם	7
a-land	to-Jotbathah	Gudgodah	and-from	to-Gudgodah	they-journeyed	from-there	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3193</a>	<a href="#">H1412</a>		<a href="#">H1412</a>	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H8033</a>	
						מֵיִם:	נַחְלֵי
						water	of-streams-of
						<a href="#">H4325</a>	

From thence they journeyed unto Gudgodah; and from Gudgodah to Jotbathah, a land of brooks of water.

אֲרוֹן	אֶת־	לְשֵׂאת	הַלְּוִי	שִׁבְט	אֶת־	יְהוָה	הַבְּדִיל	הַהוּא	בְּעֵת	8
ark-of	-	to-carry	the-Levi	tribe-of	-	YHWH	set-apart	the-that	at-the-time	
<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0914</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	
עַד	בְּשֵׁמוֹ	וּלְבָרְךָ	לְשָׁרְתוֹ	יְהוָה	לְפָנַי	לְעֹמֵד	יְהוָה	בְּרִית־	9	
until	in-his-name	and-to-bless	to-serve-him	YHWH	before	to-stand	YHWH	covenant-of		
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H8334</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1285</a>		
							הַיּוֹם:	הַיּוֹם		
							the-this	the-day		
							<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>		

At that time Jehovah set apart the tribe of Levi, to bear the ark of the covenant of Jehovah, to stand before Jehovah to minister unto him, and to bless in his name, unto this day.

אֶחָיו	עִם־	וְנַחֲלָה	חֶלֶק	לְלֵוִי	הֵיחָה	לֹא־	כֵּן	עַל־	9
his-brothers	with	and-inheritance	a-portion	for-Levi	has	not	therefore	therefore	
<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H5159</a>		<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>			
		לְוִי:	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתוֹ	הוּא	יְהוָה
		to-him	your-Elohim	YHWH	spoke	as	his-inheritance	he	YHWH
			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3068</a>

Wherefore Levi hath no portion nor inheritance with his brethren; Jehovah is his inheritance, according as Jehovah thy God spake unto him.)

10 וְאָנֹכִי עָמַדְתִּי וְאֶרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה  
 and-I stood on-the-mountain like-the-days the-first forty days and-forty nights  
 H0595 H5975 H2022 H3117 H7223 H0705 H3117 H0705 H3915

וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלַי גַּם בְּכַעַם תְּהוּא לֹא-אָבָה יְהוָה  
 and-heard YHWH me also at-the-time the-that was-willing not the-that YHWH  
 H0805 H3068 H0413 H1571 H6471 H1931 H3808 H0014 H3068

הַשְׁחִיתֶךָ:  
 to-destroy-you  
 H7843

And I stayed in the mount, as at the first time, forty days and forty nights: and Jehovah hearkened unto me that time also; Jehovah would not destroy thee.

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם הֵן לֵךְ לְמַסַּע לְפָנַי הָעָם  
 and-said YHWH to-me arise go for-the-journey before the-people  
 H0559 H3068 H0413 H3212 H4550 H6440

וַיָּבֹאוּ וַיִּרְשׁוּ אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבֹתָם לָתֵת  
 and-they-shall-come and-possess - the-land which I-swore to-their-fathers to-give  
 H0935 H3423 H0853 H0776 H7650 H0001 H5414

לָהֶם:  
 to-them  
 -

And Jehovah said unto me, Arise, take thy journey before the people; and they shall go in and possess the land, which I swore unto their fathers to give unto them.

12 וְעַתָּה וְיִשְׂרָאֵל מָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ שֶׁאֵל אִם-לִירְאָה אֶת-  
 and-now Israel what YHWH your-Elohim asks from-you but only to-fear -  
 H6258 H3478 H4100 H3068 H0430 H7592 H0853 H3372

יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בְּכָל-דְּרָכָיו וּלְאַהֲבָהוּ אֹתוֹ וְלָעֲבֹד אֶת-יְהוָה  
 YHWH YHWH your-Elohim to-walk in-all his-ways and-to-love him and-to-serve -  
 H3068 H0430 H3212 H3605 H1870 H0157 H0853 H5647 H0853 H3068

אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ:  
 your-Elohim with-all your-heart and-with-all your-soul  
 H0430 H3605 H3824 H3605 H5315

And now, Israel, what doth Jehovah thy God require of thee, but to fear Jehovah thy God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve Jehovah thy God with all thy heart and with all thy soul,

13 לְשָׁמֹר אֶת-מִצְוֹת יְהוָה וְאֶת-חֻקֹּתָיו אֲשֶׁר אֲנֹכִי  
 to-keep - commandments-of and- YHWH his-statutes which I  
 H0853 H8104 H0853 H3068 H4687 H2708 H0595

מְצַוֶּךָ הַיּוֹם לְטוֹב לָךְ:  
 am-commanding-you today for-good to-you  
 H6680 H3117

to keep the commandments of Jehovah, and his statutes, which I command thee this day for thy good?

14 הֲנֵן לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ הַשָּׁמַיִם וְהַשָּׁמַיִם וְהַשָּׁמַיִם וְכָל-הָאָרֶץ  
 behold to-YHWH your-Elohim the-heavens the-heavens and-heavens-of the-earth  
 H2005 H3068 H0430 H8064 H8064 H0776 H3605

אֲשֶׁר-בָּהּ:  
 in-it that

Behold, unto Jehovah thy God belongeth heaven and the heaven of heavens, the earth, with all that is therein.

בְּזֶרְעָם	וַיִּבְחָר	אוֹתָם	לְאַהֲבָהּ	יְהוָה	חָשַׁק	בְּאֲבוֹתֶיךָ	רַק	15
in-their-seed	and-he-chose	them	to-love	YHWH	delighted	in-your-fathers	only	
<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7535</a>	
		הַזֶּה:	כִּיּוֹם	הָעַמִּים	מִכָּל-	בְּכֶם	אַחֲרֵיהֶם	
		the-this	as-the-day	the-peoples	from-all	in-you	after-them	
		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3605</a>			

Only Jehovah had a delight in thy fathers to love them, and he chose their seed after them, even you above all peoples, as at this day.

תִּקְשֹׁוּ	לֹא	וְעַרְפְּכֶם	לְבַבְכֶם	עֲרֻלַת	אֵת	וּמִלְתֶּם	16
you-shall-stiffen	not	and-your-neck	your-heart	foreskin-of	-	and-you-shall-circumcise	
<a href="#">H7185</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6203</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H6190</a>	<a href="#">H0853</a>		
						עוֹד:	
						anymore	
						<a href="#">H5750</a>	

Circumcise therefore the foreskin of your heart, and be no more stiffnecked.

הָאֵל	הָאֲדוֹנִים	וְאֲדֹנָי	הָאֱלֹהִים	אֱלֹהֵי	הוּא	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	כִּי	17
the-El	the-adonim	and-Adonai-of	the-elohim	Elohim-of	he	your-Elohim	YHWH	for	
<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		
שָׁחַד:	יִקַּח	וְלֹא	פָּנִים	יִשָּׂא	לֹא-	אֲשֶׁר	וְהַנּוֹרָא	הַגָּבֹר	הַגָּדֹל
a-bribe	takes	and-not	faces	lifts	not	who	and-the-awesome	the-mighty	the-great
<a href="#">H7810</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1368</a>	

For Jehovah your God, he is God of gods, and Lord of lords, the great God, the mighty, and the terrible, who regardeth not persons, nor taketh reward.

לֶחֶם	לוֹ	לָתֵת	לְגֵר	וְאֹהֲבֵ	וְאֶלְמָנָה	יְתוֹם	מִשְׁפָּט	עֹשֶׂה	18
bread	to-him	to-give	the-sojourner	and-loving	and-widow	orphan	justice-for	doing	
<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H4941</a>		
								וְשִׁמְלָה:	
								and-garment	
								<a href="#">H8071</a>	

He doth execute justice for the fatherless and widow, and loveth the sojourner, in giving him food and raiment.

מִצְרַיִם:	בְּאֶרֶץ	הָיִיתֶם	גֵּרִים	כִּי-	הַגֵּר	אֵת-	וְאַהֲבַתֶּם	19
Egypt	in-land-of	you-were	sojourners	for	the-sojourner	-	and-you-shall-love	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1616</a>		<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0157</a>	

Love ye therefore the sojourner; for ye were sojourners in the land of Egypt.

תִּדְבָק	וּבּוֹ	תַעֲבֹד	אֹתוֹ	תִירָא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֵת-	20
you-shall-cling	and-to-him	you-shall-serve	him	you-shall-fear	your-Elohim	YHWH	-	
<a href="#">H1692</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	
					וּבְשֵׁמוֹ	תִשָּׁבַע:		
					and-by-his-name	you-shall-swear		
					<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7650</a>		

Thou shalt fear Jehovah thy God; him shalt thou serve; and to him shalt thou cleave, and by his name shalt thou swear.

הַגְּדֹלֹת	אֶת־	אִתְּךָ	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֶיךָ	וְהוּא	תְּהַלְלֶךָ	הוּא	21
the-great-things	-	with-you	did	who	your-Elohim	and-he	your-praise	he	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0854</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H1931</a>	
		עֵינֶיךָ:	רָאָו	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	תְּנֹרָאוֹת	וְאֶת־		
		your-eyes	saw	which	the-these	the-awesome-things	and-		
			<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0853</a>		

He is thy praise, and he is thy God, that hath done for thee these great and terrible things, which thine eyes have seen.

יְהוָה	שָׁמַדְךָ	וְעַתָּה	מִצְרַיִם	אֲבוֹתֶיךָ	יָרְדוּ	נַפְשׁ	בְּשִׁבְעִים	22
YHWH	has-made-you	and-now	to-Egypt	your-fathers	went-down	souls	with-seventy	
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7657</a>	
		לְרַב:	הַשָּׁמַיִם	כְּכֹכְבֵי	אֱלֹהֶיךָ			
		for-multitude	the-heavens	like-stars-of	your-Elohim			
		<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H3556</a>	<a href="#">H0430</a>			

Thy fathers went down into Egypt with threescore and ten persons; and now Jehovah thy God hath made thee as the stars of heaven for multitude.